



# Enjoy the Shikoku pilgrimage route in Awa city

~Experience the history, culture and nature of this area~







## What is the Shikoku Henro?

This is a 1,200-kilometer pilgrimage route around the island of Shikoku that consists of eighty-eight Buddhist temples as well as numerous other religious and historical sites. It is believed to have been founded by the well-known Buddhist priest Kūkai (774-835, posthumously known as Kōbō Daishi). This pilgrimage is open to all, regardless of social status or background. Some make this journey in memory of someone who has passed away, some for self-reflection, and some for the fulfillment of a prayer etc. It does not matter what order you visit the temples, nor how you make the journey. You can visit all of the sites in one go or in segments. You can start at any temple along the route, but many people start at Temple 1 in Tokushima prefecture.

## Visiting the temples in Awa City



In Awa city, you can visit four of the eighty-eight temples along the Shikoku pilgrimage route. These four temples are in close proximity and the roads that link them are relatively flat and easy to walk. Therefore, this area is an excellent place to `warm up` for the rest of the journey. An attractive feature of the route through Awa city is that there are many opportunities to communicate and interact with the local people.







### Route from Ōkuboji to Kirihataji

(about 20km)

★ **Ōkuboji**

● Inunohaka Daishidō

★ **Kirihataji**

About 30min by car  
About 4 hours on foot

### Four temples

- 1 Temple Seven: Jūrokuji
- 2 Temple Eight: Kumadaniji
- 3 Temple Nine: Hōrinji
- 4 Temple Ten: Kirihataji

### Rest area

- 5 Suzumidō
- 6 Okudaya Rest hut
- 7 Henro Goya No.57 Donari
- 8 Henro Goya No.45 Kūkai-an
- 9 Sumi-san Rest hut

### Lodging

- 10 Jūrokuji temple
- 11 Okudaya
- 12 Business hotel Access Awa
- 13 Tabi no Tochu
- 14 Ryokan Yawata
- 15 Business hotel Yawata
- 16 Sakuraya
- 17 HS Japan Henro House

### Restaurants and shops

- 18 Gokumen Atake
- 19 Restaurant Akiduki
- 20 Sabu
- 21 Okonomiyaki Gochissu
- 22 Claire
- 23 Okada Seika
- 24 Self Udon Furukawa
- 25 Okonomiyaki Michikusa
- 26 Ramen Magokoro
- 27 Saisai
- 28 Rikichi
- 29 Ramen Kūron
- 30 Torijun
- 31 Urushi chaya
- 32 Awaji-an
- 33 Yakiniku Waka
- 34 Udon Ōzaki
- 35 Musashi
- 36 Cafe rest Toki
- 37 Yūki Suehiro-dō
- 38 Yamajū
- 39 Udon-tei Yawata
- 40 Meikadō
- 41 Awa Suigun
- 42 Aeruwa shokudō
- 43 Yakiniku Tomoe
- 44 Asanoya
- 45 Matsuo Gyoza shop







Here you can buy unique mikuji (fortune paper) in the shape of an umbrella called kasa-mikuji.



## Temple 7: 【Jūrakuji】

Kōbō Daishi founded this temple and gave it this name because he wanted to take away the ten forms of suffering and to provide ten forms of enjoyment (jūroku) to all people. People come here to pray they can find a partner to marry or to cure eye problems or for the souls of babies and children.



## Temple 9: 【Hōrinji】

This temple is surrounded by rice fields and is the only temple along the Shikoku pilgrimage with the main statue in a reclining position, called Nehan-zō. In the main hall, there are many straw sandals that have been made by people who pray for strong, healthy legs and/or feet.



At the temple office you can buy small ashi-koshi onegai waraji (straw sandals wishing [for good] feet and back).



## Temple 8: 【Kumadaniji】

The main gate, built in 1687, is the largest among the eighty-eight temples, and the two-storied Tahoto (treasure tower), built in 1774, is the oldest in Shikoku. This temple is also well-known for its flowers, such as ajisai (hydrangeas) and hachisuka sakura (cherry blossom).



A Kuma-mamori (bear amulet) named after the temple is believed to protect you from disasters.



Important National Cultural Property



This unusually shaped pagoda, located about 60 steps above the temple grounds, was built in 1607 for Sumiyoshi Shrine in Osaka, but was moved here in 1873. From here you can look down on the plains below.



## Temple 10: 【Kirihataji】

In this area, Kōbō Daishi met a woman who was weaving, and she provided him with a piece of the finest cloth for his worn robe. For her generous deed, she obtained enlightenment and turned in a statue of Kannon, which can be seen on the temple grounds after climbing up 333 steps from the main gate.



## Other places of interest in Awa city

### Inunohaka Daishidō [Ichiba-cho Inunohaka Ōkita, Awa city]

There is a story about Kūkai and the village Inunohaka, which is located between Kirihataji and Temple 88, Ōkuboji. It is believed that when he was walking up a mountain with his dog a wild boar attacked them. The dog defended Kūkai but fell into a waterfall by accident and died. Kūkai felt pity for the dog and built a grave at the site, which he called "Inu no haka" (dog's grave). Later, the local people created a small building and placed a statue of Kūkai and a dog here. As well, for a long time people from several nearby homes have been taking turns daily to offer tea and flowers at this place.



### Hirai Omizu Daishi [37 Yoshida Hirai Donari-cho, Awa city]

Between Jūrokuji and Kumadaniji there is a well related to an old tale. A long time ago, a shabby-looking monk went to a house and asked the owner for some water, but since there was no water available new water had to be drawn from a well. While the monk waited, he realized just how inconvenient life was in this area without water. He led the family from the house to the dry riverbank and they dug a hole. He said, "There is water here", and after a short time water gurgled up from that spot. People thought this miracle was an act of grace from Kōbō Daishi and built a well and small hut here. As a result, this spot has been known as Hirai Omizu Daishi (Daishi who dug up water) and people continue to give thanks to him.



### Zennyūji Island [Ichiba-cho, Awa city / Yoshinogawa city]

The route from Temple 10, Kirihataji to Temple 11, Fujiidera passes through this island, which is the largest river island in Japan. The land is fertile, so various crops such as Chinese cabbage, cabbage, radish, pumpkin and eggplant are grown here. Canola flowers, sunflowers, spider lilies and cosmos also bloom on this island. The different vegetable fields and flower gardens each have their own color so the island looks like a large patchwork when viewed from a distance. The Kawashima bridge, which is a low water bridge (sensui-kyo), allows people to see the Yoshinogawa river up close.

### Azukiarai Daishi [53 Mizutakanaya Donari-cho, Awa city]

In front of Enkōji temple, partway between Hōrinji and Kirihataji, there is a small hut, which marks the spot of a spring. It is believed that a long time ago, a monk washed some red beans that he had received with the water here. Then he cooked the beans with rice for dinner. The next morning the monk continued on his journey, but later, a villager came here and was surprised to see that the water was shining red, the same color as the beans. He and others said, "Something amazing has happened. The monk must have been Kōbō Daishi!" From then on, the villagers called this spring "Azukiarai Daishi izumi" (the spring where Daishi washed azuki beans) and have maintained it ever since.



## Other interesting temples not part of the Shikoku pilgrimage in the area





## Places to take a break

**rest hut** **Suzumidō** [No toilet]  
[24-2 Yoshida Suzumido, Donari-cho, Awa city]

Open: 7:00AM / Closed: 6:00PM



Shikoku eighty-eight pilgrimage Henrogoya project

**rest hut** **Henro Goya No.57 Donari**  
[11-4 Shibouno1, Yoshida, Donari-cho, Awa city]

This unique hut, built in the park where the former Prime Minister Takeo Miki's house was, is shaped like Shikoku with 88 pillars. It has a new toilet and Wi-fi.



Shikoku eighty-eight pilgrimage Henrogoya project

**rest hut** **Henro Goya No.45 Kūkai-an**  
[Shinnoike, Ōnojima, Ichiba-cho, Awa city]

This two-story hut has benches on both floors. There is no toilet or Wi-fi.



**rest hut** **Okudaya Rest hut**  
[Miyanoshita, Miyagawauchi, Donari-cho, Awa city]



**rest hut** **Sumi-san Rest hut**  
[Ōnojima, Ichiba-cho, Awa city (Along route 237)]



## Stores providing goods and information about the Shikoku pilgrimage.

### Sumotoriya Asano Sōhonten

[173 Kirihatakannon, Ichiba-cho, Awa city] ☎ 0883-36-3032

Open 7:00AM / Closed 6:00PM



Feel free to leave your knapsack here while you visit Kirihataji. Assistance Available in English.



**Sumi-Kōeidō** [215 Kirihatakannon, Ichiba-cho, Awa city]  
☎ 0883-36-3054 Open 8:00AM / Closed 6:00PM



### Kanayama Shokai

[209 Kirihatakannon, Ichiba-cho, Awa city]

☎ 0883-36-3066

Open 7:00AM / Closed 7:00PM



## Post Offices with international ATM service



Goshō Post office  
[6-7 Kawakubo, Yoshida, Donari-cho, Awa city]

Donari Post office  
[1264-5 Narito, Donari-cho, Awa city]

Yawata Post office  
[29-1 Machiyashiki, Yawata, Ichiba-cho, Awa city]

Open 9:00AM / Closed 5:00PM

Easy to withdraw Japanese yen with foreign bank cards.





**Hot spring** **Gosho no Sato**  
 [1 Nashinokibara, Yoshida, Donari-cho, Awa city]



Enjoy various baths here at this large facility.



See page.17 for details.

**Store** **Udon, Ryokan, Business Hotel Yawata**  
 [8-1 Shinnoike, Ōnojima, Ichiba-cho Awa city]



See page.21 for details.

**Store** **Yūki Suehiro-dō**  
 [39 Machiyashiki, Yawata, Ichiba-cho Awa city]  
 8:30~18:00 (Closed on Wednesday)

Come early to get a delicious, warm, red bean paste bun. Limited quantities available.



See page.20 for details.

**Store** **JA Yume Ichiba**  
 [77-1 Nogami, Onojima, Ichiba-cho Awa city]

This is a market that sells fresh produce made by people in the area.



**Teahouse** **Urushi Chaya**  
 in front of the gate of Hōrinji

Roasted sweet potato, steamed bun, coffee



**Teahouse** **Awaji-an**  
 in front of the gate of Hōrinji

Udon, steamed bun, coffee



**Sightseeing** **Museum of Masks of the world**  
 [273-1 Furuta, Kiri-hata, Ichiba-cho, Awa city]

We have masks from all over the world.



**Sightseeing** **Donari Historical Museum**  
 [46-1 Maruyama, Donari, Donari-cho, Awa city]  
 9:00~17:00 Closed: every Monday and national holiday

Various local historical artifacts and materials are on display



# Comments from some residents of Awa city



「From Mr. Morimoto (Suzumidō)」

People in Awa city are not shy to say hello. They greet each other and visitors. This is one of the charms of our city. Come to my rest hut and let's chat.



「From Mr. and Mrs. Okuda」

We run a rest hut along the pilgrimage path and love to talk people who drop by. We have been doing this for 18 years and love meeting new people.



「From people taking care of Inunohaka Daishido」

We take turns maintaining this site. Please take a break inside the Daishido. If you see us here, please say hello. (see p8)



「From Mr. Matsuo (owner of Matsuo gyoza shop)」

Recently, I often see people from around the world walking past my shop on their way from Ōkubo-ji to Kiri-hata-ji. Please come in and enjoy some delicious gyoza.



## Information Office for Cycling

We have bicycles that you can rent next to Gosho no Sato.

Nonprofit Organization SMILE  
<https://smile-wahaha.net/>



## Brompton Pottering Tour

Please ask about recommended spots to visit by bicycle.

AWA-RE (Takashi Sakae)  
<https://awa-re.com/>





## Awa Open Garden



The private garden is open for a limited time.

### Field flowers

- March: Canola flower
- April: Lotus flower
- August: Sunflower
- September: Spider lilies
- October: Cosmos

## Four Seasons in Awa City



## Chu-nichi at Kirihataji

Date/Vernal Equinox Day,  
Autumnal Equinox Day



Many people visit this temple on these days to celebrate and remember one's ancestors.



## Recommended places to visit by car

**Strawberry · Grapes · Tarai Udon**

There are many Tarai Udon restaurants along Route 318 between Jurakuji and Kumadaniji, and strawberry shops (in the spring) and grape shops (in the summer) run by the local farmers.



## Kukai Walking Tour

Date/The 3<sup>rd</sup> Sunday of May



Temple 10  
Kirihataji  
↓ 14.2km  
Temple 11  
Fujiidera



For information in Japanese,  
call the Awa city office.  
Tel.0883-36-8722







ぽすくまと仲間たち

© JAPAN POST Co., Ltd.

POSUKUMA TO NAKAMATACHI are Japan Post characters.

We support Ohenro



Yoshino Post Office	Kakihara Post Office
Gosho Post Office	Donari Post Office
Yawata Post Office	Ichiba Post Office
Omata Post Office	Isawa Post Office
Awa Post Office	Hayashi Post Office

## Hot spring GOSHO NO SATO



Large public bath



Bedrock bath



Restaurant AKIDUKI

### Entrance fee (as of March, 2020)

- Adult (ages 13 & over) ¥600(inc tax)
- Child (ages over 3) ¥300(inc tax)  
(ages 3 and under admitted free)
- Persons with disabilities ¥500(inc tax)  
(Please bring a form of proof)

### Bedrock bath fee (Women only)

- Member 120 minutes ¥400(inc tax)  
(To join as a member is ¥1,000(inc tax)/ 1 year)
  - General 90minutes ¥600(inc tax)
- ※Need Entrance fee  
(Not available for bedrock bath only)

### Restaurant AKIDUKI

You can enjoy seasonal menus and set meals.

### Hibi-Shokusai (A souvenir shop)

We have many local foods (vegetables, fruits and local souvenirs)

See website for details.

<https://goshonosato.com>

1 Nashinokibara, Azayoshida, Donari-cho, Awa city

TEL **088-695-4615**

FAX 088-695-4617

[OPEN] 10:00AM~11:00PM

(Last entry is at 10:00PM)

[CLOSED] On every fourth Wednesday

**Free parking for 200 cars**



天然温泉

御所の郷

GOSHO NO SATO





Wide  
Selection  
Reasonably  
priced

## SUMOTORIYA

SUMOTORIYA ASANOSOHONTEN is located on the approach to Temple 10 Kirihataji. We are confident with our large selections of products for pilgrimage and unbeatable prices.



You can purchase many items online.



sumotoriya  
**ASANO  
SOHONTEN**

TEL : 0883-36-3032  
FAX : 0883-36-5476  
MAIL : info@sumotoriya.com  
https://www.sumotoriya.com/



## Italian Gelato Dolce

**Dolce** Tokushima 190-1 Ōmichi kita, Awa-cho, Awa city, Tokushima  
Tel&Fax 0883-35-3912



Many cute miscellaneous goods

**Dolce PLUS**   
ナチュラル雑貨

We have accessories that make your life wonderful.



190-1 Ōmichi kita,  
Awa-cho, Awa city,  
Tokushima

Tel&Fax : 0883-35-3912





# Yūki Suehiro-dō

39 Machiyashiki, Yawata, Ichiba-cho, Awa city  
Closed on Wednesday

Located on the way to Temple 11  
Fujiidera from Temple 10 Kiribataji.  
Please feel free to drop by.

No.1 SELLER 'Inaka Manjū'

Ichigo Daifuku (Strawberry Mochi)




## Travel arrangements



Overseas travel, Domestic travel, Group travel,  
Sightseeing bus tour, Hotel, Ryokan, Air ticket,  
Express bus

**SKY TRAVEL TOKUSHIMA** Ichiba-cho Awa city TEL(0883)36-6239(代) FAX(0883)36-6364




Business hotel Yawata  
Bed and bathroom  
(Meals not included)

We will prepare various banquet  
dishes according to your budget

Located on the way from No.10 temple  
Kirihataji to No.11 temple Fujiidera.

TEL 0883-36-5327 FAX 0883-36-6188  
8-1 Shinnoke, Ōnojima Ichiba-cho, Awa city

<http://u-yawata.jp/index.html>  
Udon-tei Yawata

## Business hotel Ryokan Udon-tei Yawata



Official website  
<http://www.projecthome.jp>

## Project home(Takashi Kōmuten)

■Head Office  
〒771-1614  
93-3 Inunohaka aza Okitta, Ichiba-cho, Awa city  
TEL : 0883-36-2966  
FAX : 0883-36-6644

■Ichiba Branch Office ■Project home Architectural office  
〒771-1610  
155-3, Nishinogami, Kagami, Ichiba-cho, Awa city  
TEL : 0883-36-7321  
FAX : 0883-36-6644



**有限会社  
阿波食品**

今日の食事を  
明日の  
チカラに

**SUSTAINABLE  
DEVELOPMENT  
GOALS**

**いちぢか**  
いぢか

**ICHOKA ATHLETE**  
Chicken breast strips  
(food without additives)

It is portable and can be eaten at any time, so it can be used not only by athletes, but also by pilgrims as a supplement or as a disaster prevention food.

**Original brand  
'ICHOKA'**

ICHOKA means "Please give me one" by Awa direct. I named it because of the desire to send loving and healthy products from Tokushima.

**AWA SHOKUJIN**  
210-1 Niroku, Donari, Donari-cho, Awa-city  
TEL 088-695-2205  
FAX 088-695-2903  
<https://awashokuhin.com>

**Tarai Udon  
Kanegin Sakano**

There are many dishes on the menu.

**Look for this sign!**

**[Open]**  
10:00AM~3:00PM (Mon.-Fri.)  
10:00AM~6:30PM (Sat, Sun, and holidays)

**[Closed]**  
Thursday

**[Address]**  
104 Ochikubo, Miyagawauchi, Donari-cho, Awa city  
☎088-695-2081

**Itten  
Tarai Udon**

You can enjoy Tarai Udon while watching the waterfall.

**Open**  
11:00AM~3:00PM (Mon-Fri)  
10:30AM~7:30PM (Sat, Sun, and holidays)

**Address**  
53-3 Karbata, Miyagawauchi, donari-cho, Awa city  
☎088-695-2257

**Sake Hisago Taikō**

**Sake brewery Taikō Sake Brewery**

**176 Kōri, Donari-cho, Awa city, Tokushima**

TEL: 088-695-3238

Business Hotel  
**Access Awa**

Single person (inc breakfast) **5,800yen** (inc tax)

•52 rooms total (Single room 38, Deluxe single 10, Twin 2, Deluxe twin 2)

771-1506 51-4 Samukata, Donari, Donari-cho, Awa city  
Tel: 088-695-2200 Fax: 088-695-5600

*access awa*

**Yamaohji**  
Specialty shop of fern, driftwood and moss ball

Super spicy red pepper  
**AWA Devil's pepper**  
Now on sale at rest hut Suzumido

247-2 Fujiwara, Miyagawauchi Donari-cho, Awa city  
TEL: 090-9291-8733 (Assistance available in Japanese)

**NISHI SEIKO Co., Ltd.** 〒770-0005 1-11-4 Minami Yaso-cho, Tokushima city  
TEL: 088-631-7177 / FAX: 088-632-7626

**From Tokushima to the world**

Staff who work at Donari factory clean Kumadaniji once a month.

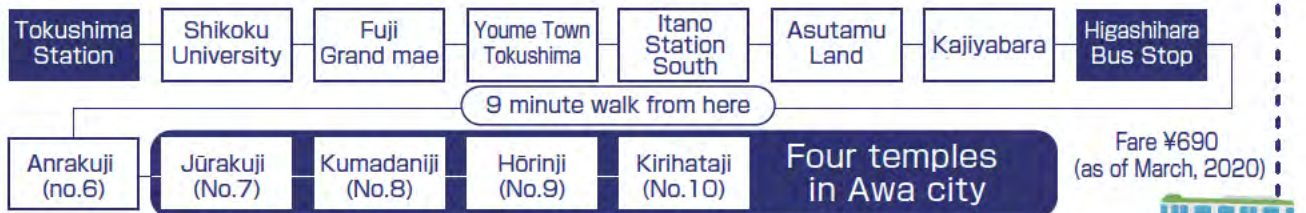


## Access to Awa City



### ◆ Ways to get to the four Shikoku pilgrimage temples in Awa city. - -

Local Bus [Kajiyabara line] (About 1 hour to Anrakuji(no.6) from Tokushima Station)



#### ● By JR Train

From Tokushima Sta. .... To Kamojima Sta. About 30 min  
 From Awa Ikeda Sta. .... To Kamojima Sta. About 1h  
 From Takamatsu Sta. .... Awa Ikeda Sta. .... To Kamojima Sta. About 2h 30 min

#### ● By Intercity bus

From Osaka ..... Donari IC About 2h 45min  
 From Kobe ..... Donari IC About 2h  
 From Matsuyama ..... Donari IC About 2h 30min

#### ● By car

From Kobe ..... Tokushima ..... To Jürakuji About 1h 40 min  
 From Okayama .. HigashiKagawa city .. To Jürakuji About 1h 55 min

#### ● By car (from closest airport)

From Tokushima Awaodori Airport .... To Jürakuji About 45min  
 From Takamatsu Airport .... To Jürakuji About 1h 10 min  
 From Kochi Ryōma Airport ..... To Jürakuji About 1h 50 min

#### ● From Ryōzenji to Jürakuji — about 20km

On foot	Ryōzenji (no.1)	18	Gokurakuji (No.2)	40	Konsenji (No.3)	90	Dainichiiji (No.4)	25	Jizōji (No.5)	75	Anrakuji (No.6)	15	Jürakuji (no.7)	About 5h 30 min
By car	Ryōzenji (no.1)	5	Gokurakuji (No.2)	10	Konsenji (No.3)	15	Dainichiiji (No.4)	10	Jizōji (No.5)	15	Anrakuji (No.6)	5	Jürakuji (no.7)	About 2h
		(min)		(min)		(min)		(min)		(min)		(min)		

### Contact Information (Assistance available in Japanese)

Awa City Tourism Association 173-1 Higashihara, Awa-cho, Awa city, Tokushima prefecture TEL.0883-35-4211

